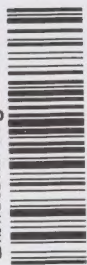


3889

Biblioteka Jagiellońska



stdr0025410

ECHO TUBALNE

słodko brzmiącej muzy

w Solennym ogłosie

Wielkich Imienia Godowin

JASNE WIELMOŻNEY JMCI PANI

E L Z B I E T Y

z *Poniatowskich*

B R A N I C K I

KASTEL: KRAKOWSKIEY

Hetmanowey Wielkiej Koronney

PANI Y DOBRODZIKI

*Przez obowiązane ogłoszone służy*JANA CHELMICKIEGO.

Dnia 21. Listopada 1762. w Warszawie.



O Dgłos tubalny, echo Widowiska,
 K oremu niech się Świat przypatrzy z bliska
 Jeżeli kiedy takowe Nowiny
 Widział lub słyszał, w których Urodziny
 Cudem natury dziś ozdoba wlała
 Gdy dobroć na świat ELZBIETĘ wydała
 Oraz łaskawość pierśiami karmiła,
 By Cnotą samą y, thnęła y żyła,
 Co iawnym Światu pokażę dowodem
 Ze iestęś drogiem sławney Matki Plodem

[1]

ELZBI-



ELZBIETO. w którą szczęśliwość jest wlana
Wielkich Rodziców Coro ukochana
Chłubić się może twej Godności pora
Ześ jest pierwszego Plodem Senatora.
Dobrzeci zawsze Fortuna wrożyła
ELZBIETO BOGU, y nam wszystkim miła
Y cale dobrze bez omyłki zgadła
Kiedys się z Krzesła do Krzesła przesiadła
Procz śmierci Oyca, nie jesteś w utracie
Gdyś trzecie Krzesło osiadła w Senacie
Głośno Honorów Twoich stopnie słyną
Boś z Kasztelanek już Woiewodziną
Była Krakowską, lecz gdy śmierć osnową
Oyca spletała, Tyś Kasztelanową
Została, będąc Senatora Córka
Dziś z Męża pierwszą w Polszcze Senatorką
Y Hetmanową, znać Święta Patronka
Uprosilaci JANA za Małżonka
Klementa, który dla Honoru sławy
Krola, Wolności, dostał Buławę
Albowiem sobie przez te wszystkie lata
Zasłużył na to u Polskiego Świata
Własny to edykt jest wyroków Boskich
By Gryf Branickich z Ciołkiem Poniatowskich
Zbawienney wiecznie ślubem doprzął pary
Czcząc Krola, bronił wolności y Wiary.
Krol go nasz Polski Wielki AUGUST trzeci
Y sam przez siebie y przez swoje dzieci
Tak kocha sercem Krolewskim y Duszą
Ze wszyscy razem iednostaynie tuszają
Iż się Krol, Senat, y z Rycerskim stanem
Cieszą tak wielkim. Wodzem y Hetmanem
Który w swych wielkich Antenatów ślady
Wstępując gromi stanów wszystkich zdrady
Oraz pracuje w krwawym czoła znoiu
By w Krolu Prawa, y wolność w pokoju
Żyli bez skazy, oraz naruszenia
Z kąd chwala dla dzieł Jego y Imienia.

Ale



Ale nie mniejsza sława znamienicie
 Z Imienia, Cnoty, Talentow w ELZBICIE
 Ktora się wdwoynym Gryfa z Ciolkiem sercu
 Na Słubnym Wiecznie skleila kobiercu
 Tak że Gryf lotny z Ciolkiem w ślady Lecha
 Wchodzi, z kąd Polścze radość y pociecha
 Co mówię polścze: wszystkim Świata Krajom
 Ktore się JANA Rządom y zwyczajom
 Bystrą Zrenicą przypatruia cheiwie
 Ze AUGUST w JANIE panuie szczęśliwie
 A tak Panuie że Świat cały sędzi
 Iż Krol y Hetman w Rządach swych nie błądzi
 Ale y owšem wolność, Prawa całą
 Co wszystkie kąty Świata tego chwala.
 Właśnie Niebieskie, Mężne w tych dwóch Duchy
 Kiedy na takie zamachy, rozruchy
 Ubezpieczeni przy Hetmanie stoim
 Z Krolēm y Panem ciesząc się pokojem.
 O! czasie drogi y momencie złoty
 W Którym ELZBIETA JANA Kołowroty
 Tak dysponuie y mężnie obraca
 Ze swej Wolności Polska nie utracą
 Oraz Jey w niczym przykrość nie doliga
 Bo ia tak z Ciolkiem Gryf wspiera y dzwiga
 Ze się przypadkiem nie zrowna do Troie
 Pokąd tych Zwierząt przy Niey będzie dwoie.
 O! miły Ciolku przez swoje nazwisko
 Wolne ci w całej Ojczyźnie pastwisko
 W którymś zyzność tę przyioł do pory
 Ześ mocny, w pierwsze utywśzy Honory
 Więc kroź ci sprzeczy? wręcz Twego obrońce
 Gdy Cię swym Gryfem wyniesie pod słońce
 Gdzie dla pośpiechu, y wolnego kroku
 Jowisz Ci swego uniży Obloku
 A gdy zaś z Tobą Gryf pod słońce wkroczy
 Febus Cię swymi promieniami otoczy
 Y tam twa Cnotą mieżkać będziesz w Niebie
 Bo iaśność Gryfa ogarnie y Ciebie.

Godny

Godny, albowiem Cnoty wasze chwaly
 Tey, aby w Niebie z Jowiszem mięszkały,
 Mam ci za prawdę Cny KLEMENSIE, JANIE
 Wielki nasz Wodzu, Rycerzu Hetmanie
 Winszować czego po Krolu, Senacie,
 W każdym z nas Polskim Szlachcicu y Bracie
 Ze ten skarb iawny światu, nie ukryty
 Z Cnot y Talentow roztropney ELZBITY
 Drogi Depozyt, Kleynot mówiąc zgoła
 Żywego w Ludzkim masz ciele Anioła.
 Wzajem y Tobie z Wybranych wybrany
 Ze ci się dostał JAN KLEMENS kochany
 Winszuie sercem ELZBIETO bez Ceny
 Niech dzieła Wasze wiekami kameny
 Całemu światu ogłaszaia, miło
 Ze w Cnotach twoich mężne mięszka działo.
 Co kiedy tak jest, niech ta mężność Wasza
 Następne na nas gromy porozprasza
 Słowem niech będzie Ojczyzny obrona
 A Waszą wiecznie BOG będzie Koroną.

*ELISABETH IOANNIS Cor. Clementis donum
 Quam diligit Dominus, Rex, Publicum bonum
 ELZBITA JANA Serce, Clementia obfita
 Łaskawość, Te BOG kocha, Krol, Rzeczpospolita.
 Vivat hæc ELISABETH in singulis annis,
 CLEMENTIS Clementia, Gratia IOANNIS.
 Cujus magnum & clarum Orbi Boviolum,
 Gryphs uti Salomonem evehit ad solem.
 Niech długich lat Elzbiecie ciągłość będzie dana
 Klementa miłosierdziu, łaskawości Jana
 Ktorey Ciołka Wielkiego co świat wszystkim głosi
 Gryf Go iak Salomona pod słońce wynosi.*

The first part of the paper discusses the importance of understanding the cultural context of the research. It highlights the need for researchers to be sensitive to the values and beliefs of the communities they are studying. This is particularly important in the field of education, where cultural differences can significantly impact learning outcomes.

The second part of the paper focuses on the methodology used in the study. It describes the process of selecting participants, collecting data, and analyzing the results. The authors emphasize the importance of using a mixed-methods approach to gain a comprehensive understanding of the research topic.

The third part of the paper presents the findings of the study. It discusses the results of the quantitative data analysis and the insights gained from the qualitative interviews. The authors conclude that there are significant differences in learning outcomes between the two groups, and these differences can be attributed to cultural factors.

The final part of the paper offers recommendations for future research and practice. It suggests that educators should be aware of the cultural context of their students and tailor their teaching methods accordingly. Additionally, it calls for further research to explore the underlying reasons for the observed differences.

The first part of the paper discusses the importance of the study of the history of the United States. It is argued that the study of the history of the United States is essential for a full understanding of the country and its people. The second part of the paper discusses the importance of the study of the history of the world. It is argued that the study of the history of the world is essential for a full understanding of the world and its people. The third part of the paper discusses the importance of the study of the history of the United States and the world. It is argued that the study of the history of the United States and the world is essential for a full understanding of the United States and the world.